Samurai Pagazzi
By: KANEDA Tatsuya
Chapter 16
Credits
Translator: choiboy84
Proofreader: Kokuryu
Cleaner: Ell
Typesetter: Precyse
QC: Ell
If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.
Read Online or download all of our projects at
www.egscans.com

サムライフガッシュ
Samurai Rasputi
5
金田達也
TATSUYA KANEDA
RIVAL COMICS

Samurai Ragnarok

TATSUYA KANEDA

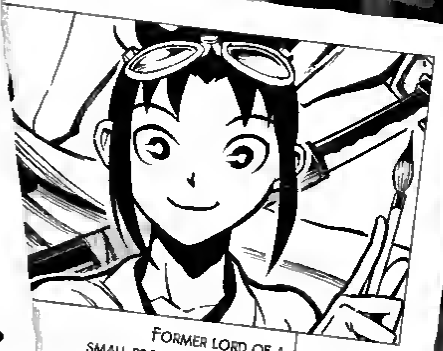
5

Ricci's attendant. Greatest dual sword master of Southern Europe and devotes complete loyalty to his master. Sank 4 Ottoman warships during the Battle of Lepanto using only his sword.

Esteves

Prodigy priest of the Society of Jesus. He has pizzazz and his merit is utilizing efficient methods in all he does. He uses "Talentum Sonus Graphia", which allows him to perfectly grasp the situation around him in a 50 meter radius.

Matteo Ricci



Former lord of a small province in Kyushu. A young boy of 15 who wishes to learn everything about the world. He heads for Rome with a Europe bound mission, aiming to complete his "Bankoku Daihyakka". He uses his ability to "see through measurements", which allows him to grasp distances between people and objects.

Harima Harunobu

Local resident of Macau. A skilled fisher who raises her younger siblings. Joins in the search for the hermit.

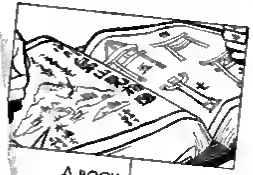
Kou

From the left, Chijiwa Miguel, Nakaura Julian, Itou Mancio, and Hara Martino.

Young Tensho Missionaries Bound for Europe

Disciple to the "Hermit of the Pulse", Li Shizhen, and a master of divination. Always carries a luopan*.

Liar Yu

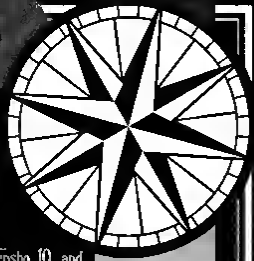


A book covering everything in the world, which Harunobu is in the process of writing.

Bankoku Daihyakka

An Iga ninja who once boasted the title of strongest in Japan. He loses his dream of "killing the strongest man in Japan (Nobunaga) with his own hands" due to the Honno-ji incident. He came on a mission to kill Harunobu, but instead, he makes a promise to serve him for "just one year".

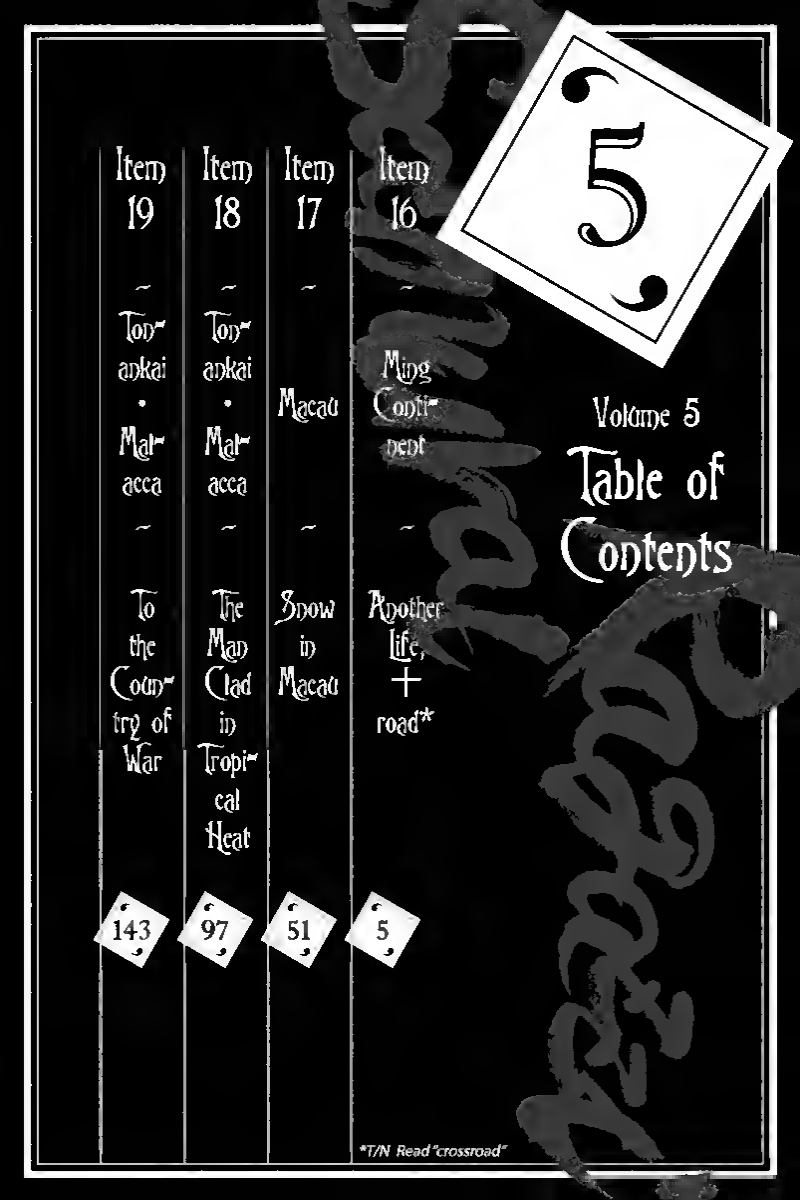
Momojuurou (Oboro Yasha)



Boat's Wake

The year is Tensho 10, and Japan is in an age of warring states. The world is at the height of the era of new findings and adventure", the Age of Discovery! For the "sake of recording everything in the world", Harunobu Harunobu, the lord of a small province in Kyushu, along with Momojuurou, the strongest ninja of the sea, join a group of Europe bound missionaries headed for Rome. While in Macau, due to a contagious disease, most of the missionaries are at death's doorstep. Harunobu and Matteo Ricci visit Li Shizhen, the one who knows a treatment, in Shennongjia, a land deep in the Ming continent. However, Harunobu's actions make an enemy of the great Ming army and Harunobu's group find themselves in a crisis. In order to protect his master, Esteves points his sword at Harunobu, but after a deathmatch, Momojuurou rebels his allies. Then, during their escape from the large Ming army, the one who reached a helping hand to Harunobu and gang was Ricci.

*T/N Feng sui compass



Volume 5

Table of Contents

Item 19 ~ Tonankai • Malacca ~ To the Country of War 143

Item 18 ~ Tonankai • Malacca ~ The Man Clad in Tropical Heat 97

Item 17 ~ Macau ~ Snow in Macau 51

Item 16 ~ Ming Continent ~ Another Life, + road* 5

*T/N Read "crossroad"

Won't last
but a few
days!
Tsk
Hii
Hii
Dear
Lord,
please
show
mercy...!
QUICKLY...
BRING
SALVATION!!
MACAU
10 DAYS SINCE
HARUNOBU'S GROUP
SET OFF.

ITEM 16
Ming Continent
Another Life, + road*

PULL THE "MOORING LINE"!!
HARIMA HARUNOBU AND GANG ATTEMPT TO ESCAPE THE LAND OF "SHENNONGJIA" WITH THE HERMIT, WHO WAS ABOUT TO BE EXECUTED BY OFFICIALS.
WHILE IN AN UNDERGROUND CAVE, THE ONE WHO SAVED THEM WAS RICCI, WHO WAS SUPPOSED TO HAVE RETURNED TO MACAU ALONE
TH-
THAT ATTEN-DANT...

WAS A GIRL ...?!!
M-MO-MO?
Hmph
RICCI-SAMA ...

I knew.
That has nothing to do with a "death-match between the strong".
I can tell by her scent.
ALSO,
WHAT'S THAT YELLOW BURN MARK ON HER FACE...?
Once, I was a woman...
That was before, I met this person.

Over 10 years ago
South-eastern part of France
Fourth greatest city in the Kingdom of France, Toulouse
Due to a myriad of doctrines in Europe, there was endless conflict between the orthodoxy and heterodoxy in regards to the "teachings of God".
There was an active suppression of heretics by the Orthodox Church.

……
!
HERETICS WERE GIVEN THE MARK OF HERESY ON THEIR BODY,
AND WERE DEALT WITH BY MEANS OF IMPRISONMENT, TORTURE, AND BURNING.

That day,
I was in the middle of my wedding ceremony.
The one who was to be my husband,
was burned to cinders.

YOU DAMN HERETIC WOMAN!
KILL HER!
I was branded with a mark that would never disappear...
Born to the house of a count,
Though unladylike, I learned the sword from a swordsman,
And became stronger than those unskilled boys.
But that was for sport.

What I wished for,
Was a peaceful household.
Now, that will never,
Come true.
At that time,
I heard it.

(RUN 300 STEPS TO YOUR REAR,)
(FOLLOW THE RIVER 500 STEPS WEST, AND CLIMB THE HILL.)
As if a troubadour were singing.
An instrument's melody.
It was Occitan, a language passed down only in this land, unknown to the enemy soldiers.
To me, it was like-

A voice from heaven.
The one who spoke to me,
Was atop the hill.
Are you... a friend? Those words...

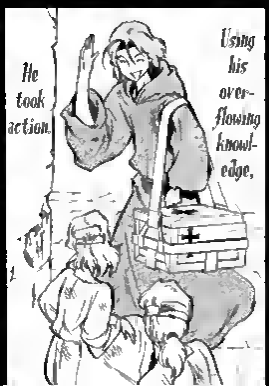
Was of the other side.
That man,
HERETIC GIRL
...I JUST LEARNED THEM WHEN I CAME TO THIS LAND.
You dare look down on our town,
And delight in your accomplishments!?
THIS IDIOCY!!!
IT'S NOT EVEN WORTH 0 POINTS!!!

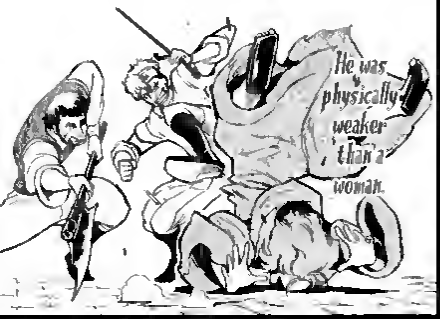
With those words, my hands wavered.
WE GIVE THIS WORLD OF CHAOS SALVATION THROUGH THE ONE-NESS OF THE "TEACH-INGS".
THAT'S AN AB-SOLUTE NECES-SITY.
BUT WHAT IS THIS?! THIS METH-OD!
IT'S ALL FOOLISH-NESS!!!!
NEITHER MY TEACHERS NOR VALIGNA-NO-SENSEI'S WISHED FOR THIS!!

I WILL CHANGE THIS!!!
FOOLS WILL BE DISCARDED, EVEN IF THEY BE FRIENDS!
IN ORDER TO BRING THE PEOPLE TOGETHER ON A LARGE SCALE UNDER "GOD'S TEACHING'S" WITH A NEW WAY THAT DOESN'T BRING ABOUT STAGNATION...!
I later learned that this man had just entered the Orthodox church's school of theology in Rome.
IHS
Collegio Massimo del Gesuiti
He was called a "prodigy", but he was still young.
Stopped my hands, me...
Something,
He didn't answer me... As to why he saved me back then...

That man,

First,
With the people who were left in pieces by his own people.


He took action.
Using his overflowing knowledge,


He was physically weaker than a woman.

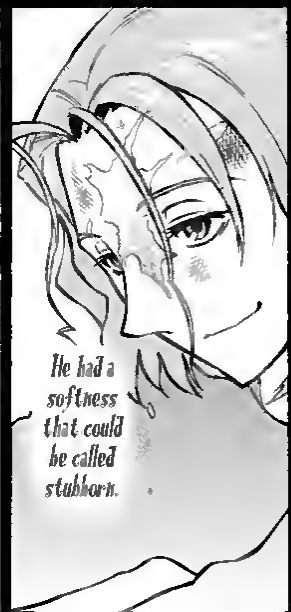
Sht

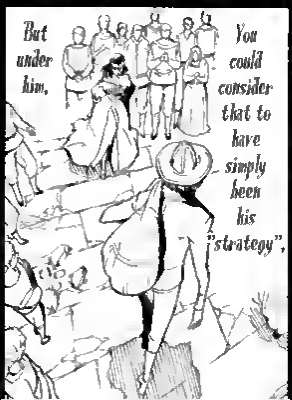
Gulp

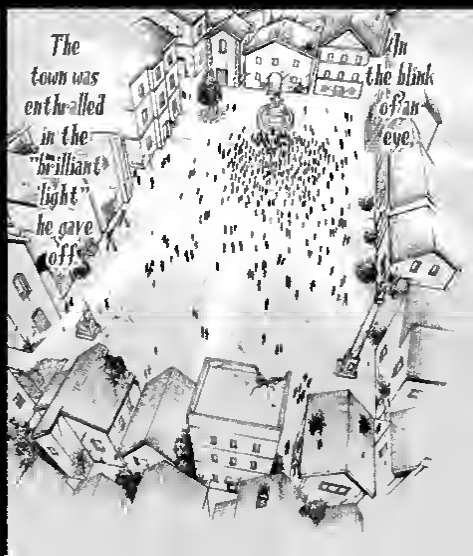
He was even willing to use the greed of man.
When needed,

There were lines of people seeking his sermons in the destroyed town.

Before long,


He had a softness that could be called stubborn.


But under him,
You could consider that to have simply been his "strategy",


The town was enthralled in the "brilliant" light" he gave off.
In the blink of an eye,

The town,
Truly gained a new smile.
Where, Will you go now?
To "the world"!
This person,

I will throw away my "womanhood" & change everything, and with this one talent,
Then "I"... "I"...
To save this vast world!!
Might really be the one,

*T/N She switches to an "I" used more by warriors here, which is the "I" she's been using before this flashback.

I am Estevez
Th-that a master would carry their attendant
IN THE END, I WAS CHASED BY THE BATS AND ENDED UP LOOKING LIKE THIS... NO PIZZAZZ.
.....

*T/N: Hope.

IT'S UP TO YOU IF YOU WANT TO COME WITH ME, BUT
I DON'T KNOW ABOUT THAT MASK
YOUR NAME IS ESPERANZA* ESTEVEZ.
Es-Tevez.
A new name.
That is the name which the "sun" granted unto me,

TH-
THERE ARE SHIPS IN FRONT OF US!
IT'S AN ARMED FLEET!! THERE ARE A LOT!!
THEY'RE HEADING STRAIGHT FOR US!!
IT CAN'T BE! A MING FLEET?!
JUST LOOK AT THOSE NUMBERS!

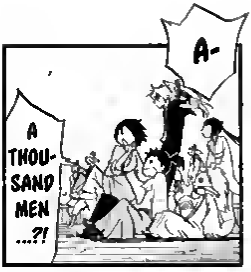
I CAN'T TAKE THIS ANY-MORE!
A-AT WAS "FATE" AFTER ALL!
NO MATTER HOW MUCH WE FIGHT IT,
IT WAS SOMETHING THAT COULDN'T BE CHANGED!!
Every-one! When I give the signal ...!
HERE THEY COME!!

HARIMA
HARU-
NOBU!!!

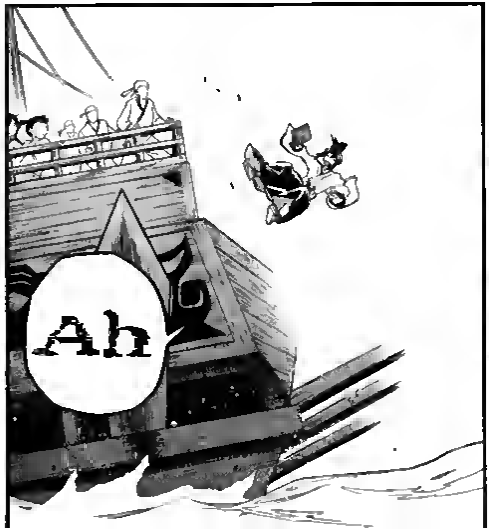
YOU BASTARD, I BROUGHT 1,000 MEN AS REINFORCEMENT!!
LEAVE THE MING SOLDIERS TO US!!
"STRONGMAN" ZHANG XIANG, HEARING HARUNOBU AND GANG WERE SURROUND BY MING SOLDIERS IN "SHENNONGJIA",
HAD COME WITH ALL HIS CHIVALROUS ALLIES IN THE NEIGHBORING AREAS.
VIRTUOUS JAPANESE, WE'VE COME TO HELP!!
THIS IS FOR BROTHER ZHANG XIANG!

Nuh

Ahaha
Ha... haha,


A-
A THOUSAND MEN ...?!

WH-WHAT THE HELL ARE YOU DOGS LAUGHING AT?!
Aha-haha-ha!


Ah

Plow
Wobble

.....
REALLY... I DON'T KNOW HOW MANY POINTS TO GIVE YOU ANYMORE FOR YOUR ACCOMPLISHMENT.
IT'S MY LOSS,
HARIMA HARUNOBU.
RICCI-DONO!

O...
Our "dream" ...
NOT... here...

HEY YOU, EUROPEAN BASTARD! LET US HELP TOO, DAMN IT!
ぐるる
WH-WH-WHAT...?
IS THIS,
AN ILLUSION?
LORD...

Harima Harunobu.
ざわ
ざわ
ざわ
He is different from Ricci-sama, who is "one with wisdom".
In truth, is he not "one without wisdom"...?

……
... naturally, those without "wisdom" struggle...
HE'D AVOID ACTING LIKE SUCH A FOOL!
LIKE THAT MASTER OF YOURS.
HEH, IF HE REALLY HAD "WISDOM",
VIC

I'M SURE IT'S BECAUSE HE DOESN'T HAVE IT, THAT HE WANTS IT SO INTENSELY
STEP
Was he able to gather the hearts of 1,000 men as a result of that...?

THAT EARNEST GREED OF HIS.

I JUST KNOW THAT THAT'S HIS WEAPON!
STEP

ME TOO I'M BASICALLY A STRAY DOG.
I DON'T HAVE ANYTHING.
SO I FEEL LIKE I CAN UNDERSTAND

MASTER SWORDSMAN... MASTER HERMIT...
EVERYONE... THANK YOU SO MUCH!

WHERE'S RICCI-DONO?

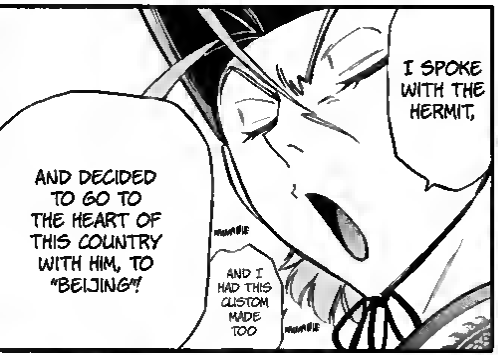
I SEE!

...GEEZ.
IT'S A WEAPON THAT EXHIBITS INTENSE POWER.

SO THAT MEANS THERE ARE STILL THINGS THAT I, RICCI, MUST LEARN!!!

NO.
Not at all
HOW IS IT? DOES IT LOOK GOOD ON ME?

Ri-
Ricci-sama, what is that Chinese dress?
?


I SPOKE WITH THE HERMIT,
AND DECIDED TO GO TO THE HEART OF THIS COUNTRY WITH HIM, TO "BEIJING"!
AND I HAD THIS CUSTOM MADE TOO

THAT'S RIGHT, HARIMA HARUNOBU

Y-
YOU'RE GOING TO THE CAPI-TAL?

I'm going to dive in and see it for myself
In a more... "foolish" manner.
Just the way I traveled this land with you.

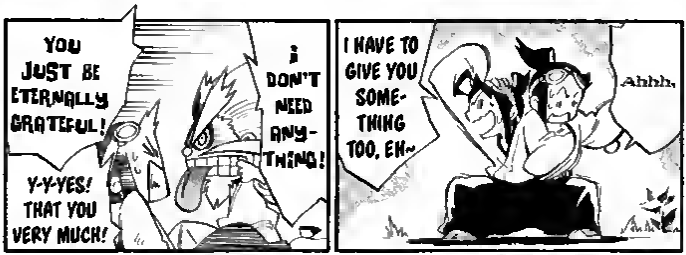
FROM HERE ON, I AM NO LONGER RICCI.
?

IT'S THE WESTERN BOOK YOU WANTED IT HAS DETAILED INFORMATION ABOUT YOUR PORT OF CALL IN ROME

ESTEVEZ GAVE ME A NEW NAME YESTERDAY WITH THE HERMIT.
I'm going to walk a new path.
Along with my "friend" here.
.....
Ricci-sama...
The "sun" can't illuminate everything without the "moon".
It's frustrating, but he made me realize that.
10 YEARS AGO,
I MAY HAVE BEEN SEEKING SOMEONE TO BE MY "MOON"
.. Ricci-sama...

EVEN HERE-AFTER,
I AM YOUR "ATTEN-DANT".
I CAN'T LOSE TO SOME YOUNG-STER!
SINCE I'VE COME THIS FAR, I'LL STRUGGLE SOME MORE! AGAINST "FATE" THAT IS.
I'M GONNA GO CHECK OUT THE HEARTLAND ONCE MORE TOO!
SHARE
HERE.
Shrink

IT'S A COPY OF MY BOOK OF "MEDI-CINE"! TAKE THIS,
AND DO YOUR BEST TO GET TO ROME!!


I HAVE TO GIVE YOU SOME-THING TOO, EH~
Ahhh,
I DON'T NEED ANY-THING!
YOU JUST BE ETERNALLY GRATEFUL!
Y-Y-YES! THAT YOU VERY MUCH!

S-
STO-
H-
Hey, hey...
Don't tell me you're gonn...

Hmph.
.....
I'll always remember you, "Oboro".
AA!

At the end of all his efforts, he even succeeded in entering the Imperial Court and became a bridge for cultural exchange between the East and the West in the modern world. He was chosen as one of the 100 people who made the millennium by the the American "Life" magazine

Afterwards, priest Matteo Ricci changed his name to Li Madou. He took on the Chinese lifestyle of his own accord, conformed deep into the Ming culture, and succeeded in realizing Xavier's dream of evangelizing untrodden China.

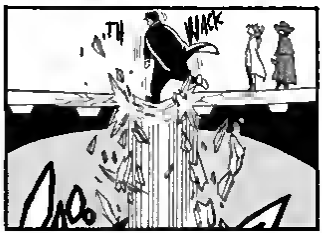
His book has been translated into a number of European languages, and has had a great influence in the study of the world's natural history and pharmacology.

Afterwards, the "Hermit of the Pulse", Li Shizhen, obtained the help of those who understood him, and years later, the publication of the "Compendium of Materia Medic", a compilation of new age medicine and pharmacology, was decided. He died from an illness in 1593.

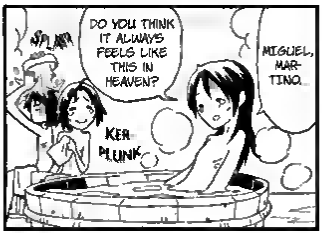
THERE WAS A PARTING.
AND SO,
ANOTHER DRAWS NEAR.
AND,
ITEM 16
END

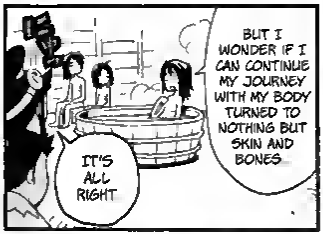
Omake Raggazi Yonkoma

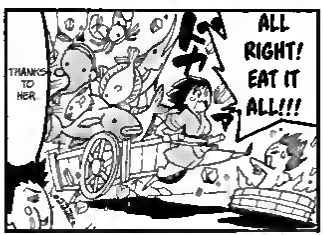
Large Build



You'll Look Like This







EASY GOING SCANS
easy going scans
RECRUITING
Korean Translators
Japanese Translators
Chinese Translators
Editors
Proofreaders
Cleaners
Typesetters
Redrawers
Quality Checkers
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
Artwork from Donten ni Warau
Coloured by Tetisheri, 1# EGS Colouring Contest winner

easy
Samurai Pagazzi
By: KANEDA Tatsuya
Chapter 17
Credits
Translator: choiboy84
Proofreader: Kokuryu
Cleaner: Ell
Typesetter: Precyse
QC: Ell
If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.
Read Online or download all of our projects at
www.egscans.com

THE TOWN SEEMS RATHER BOISTER-OUS.
NO
THIS IS MY FIRST TIME LEAVING THE MOUNTAIN
BECAUSE OF THE HEAVY SNOW DURING THIS TIME, THERE'S NO TIME FOR SUCH THINGS.
THEY'RE GETTING READY FOR THE SPRING FESTIVAL (CHINESE NEW YEAR). HAVE YOU NEVER CELEBRATED IT, LIAN YU-SAN?
Big Catch

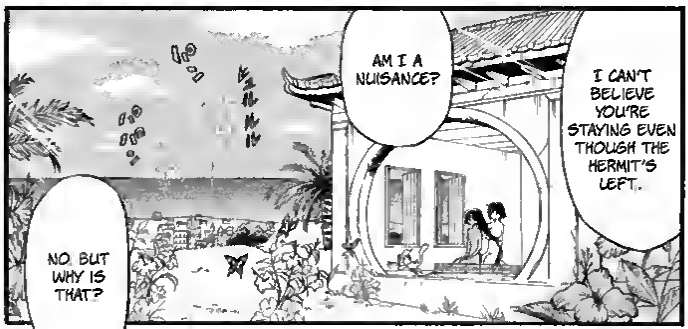
Item 17

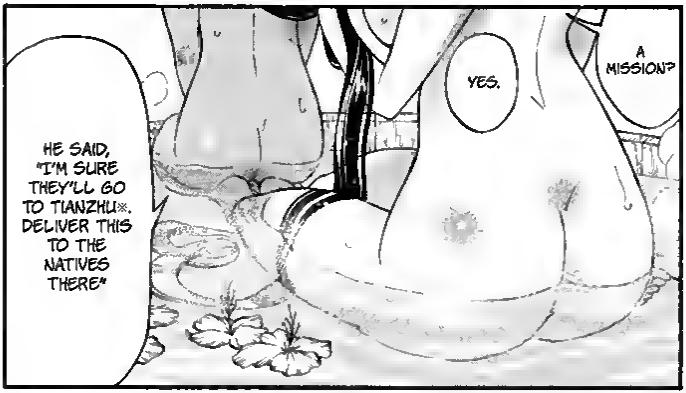
Macau

Snow in Macau

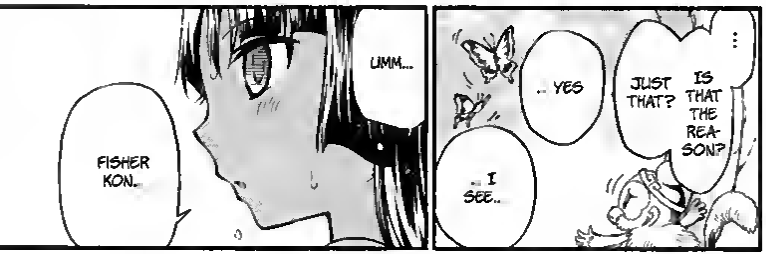
ザッ
ザッ
ガヤガヤ
HARUNOBU, HURRY UP AND LOAD 50 BARRELS!
G-GOT IT.
SCRAPE SCRAPE
……

Big Catch
SNOW, HUH? WE'VE NEVER SEEN ANY IN THIS TOWN.
ちぃぷる
BUT WOW, YOUR HAIR IS SO PRETTY, LIAN YU-SAN
Mine's all rough from the sea air
... OH, IS IT PRETTY?


AM I A NUISANCE?
I CAN'T BELIEVE YOU'RE STAYING EVEN THOUGH THE HERMIT'S LEFT.
NO. BUT WHY IS THAT?

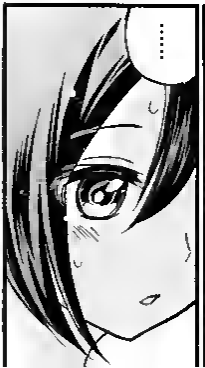


※ *Now known as India*



WHY,
DO YOU HAVE SUCH A DISPLEASED LOOK...?

ENN?! NO, IT'S NOTHING...
I'M FINE!
Big Catch


.....

NO, UMM... HAHAHA

.....

SEVERAL HOURS EARLIER
KON-DONO!
...U-UMM... HARU-NOBU...
KADUMP KADUMP
Ha-Ha-Harunobu... uhh...
Can I...
!, !, !, umm...
S-sorry for calling you out here by yourself

↑ Firecrackers

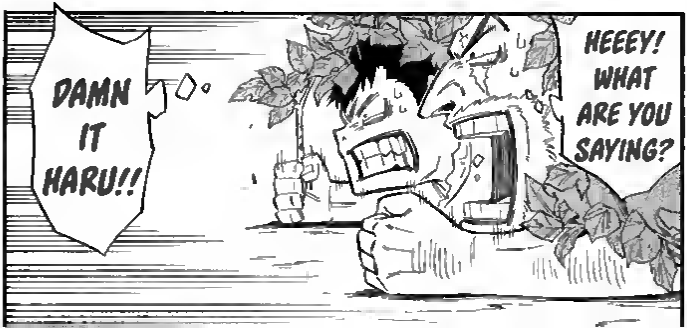
Sailors Gois & Pedro & Nakaura

THIS CAUGHT JULIAN'S ATTENTION TOO, BUT
WELL, I'D LIKE TO ASK ABOUT THAT SIZE THAT I'VE NEVER SEEN BEFORE IN JAPAN!
WHAT SHOULD YOU EAT TO OBTAIN THAT SIZE?
Looks like 3 shaku, 1 sun!
ALSO, I CAN'T BELIEVE MYSELF, BUT I DIDN'T EVEN GET YOUR FIRST NAME...
TH-
THAT IDIOT!
Don't tell her that.
ADAI*!!
EBUH?!
*T/N Chinese for "stupid"

His head
... I, I KNOW...
I WANT TO...
YOU KNOW, I, I
I heard from your younger siblings...
That "you want to go along on the journey"...
A. are you serious?
What are you doing telling him first?
Those idiots ...

COME ON, COME ON, COME ON!
YES! WOMEN ARE NORMALLY BANNED ON THE SHIP, BUT IF WE DRESS HER LIKE A MAN.

YOU CAN'T.
ABSOLUTELY NOT.
Y-YES, I'M SERI...


DAMN IT HARU!!
HEEEY! WHAT ARE YOU SAYING?

THIS JOURNEY IS THE SORT WHERE MOST DON'T RETURN.
I CAN'T HAVE YOU COME WITH US.

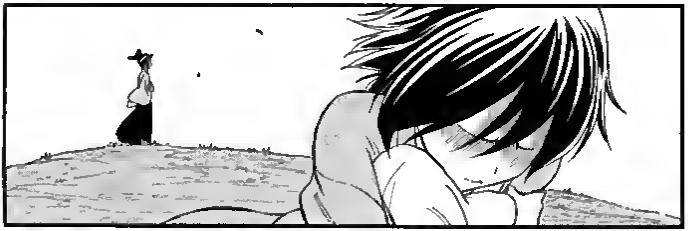
IN ORDER TO FILL UP YOUR DESCRIP-TION,
I STILL HAVE SOME QUESTIONS FOR YOU.

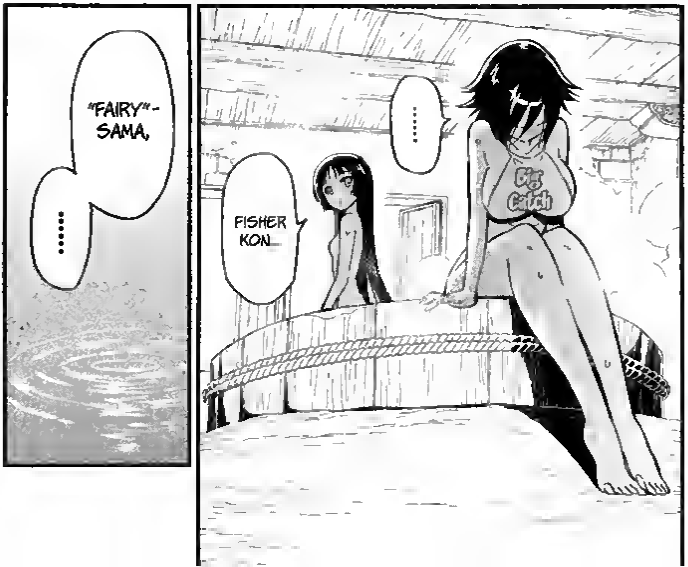
YOU'RE THE FIRST PERSON OF A FOREIGN COUNTRY THAT ACCEPTED ME

OH?
WHAT'S THAT?

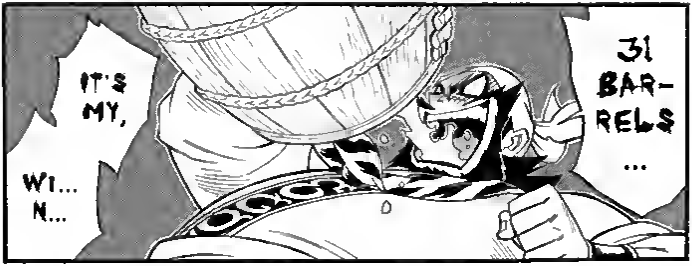
I'M SORRY,
KON-DONO,

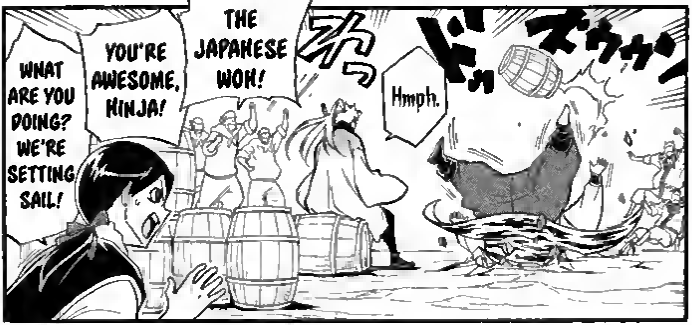
YOU IDIOT, HE'LL SEE US!
Kon-chan....
.....

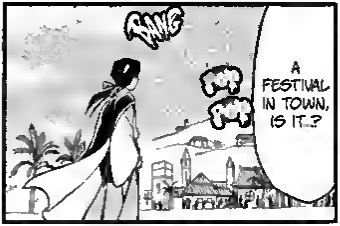



"FAIRY"-SAMA,
.....
FISHER KON...
.....
Big Catch

Gaha-haha-haha!!!
PORT
HOW'S THAT, MOMO-JUU-ROU?!
DID YOU THINK YOU COULD OUT-DRINK ME?!
ごくん
ごくん
IF YOU BEAT ME AT THIS GAME OF DRINK, I'LL RIDE ALONG ON YOUR SHIP!
TIGER BEARD'S ALREADY DOWNED 30 BARRELS!
Aniki~
THIS GUY'S DONE 30 TOO!!
……
ごのおっ


31 BARRELS...
IT'S MY,
WI... N...


THE JAPANESE WOK!
YOU'RE AWESOME, NINJA!
WHAT ARE YOU DOING? WE'RE SETTING SAIL!
Hmph.


BANG
A FESTIVAL IN TOWN, IS IT..?

Boom
Boom
Sigh

Snore

W-WE'RE SAFE. WE ALMOST HAD TO GO WITH THEM TOO...
DO YOU THINK WE'D HAVE PIRATES RIDE WITH US..?!
Sigh

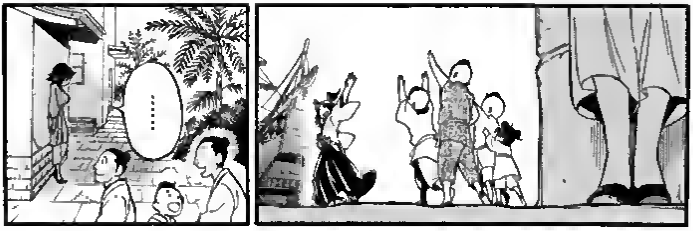
I'M GOING NOW.
DO IT JUST LIKE I TOLD YOU EARLIER...

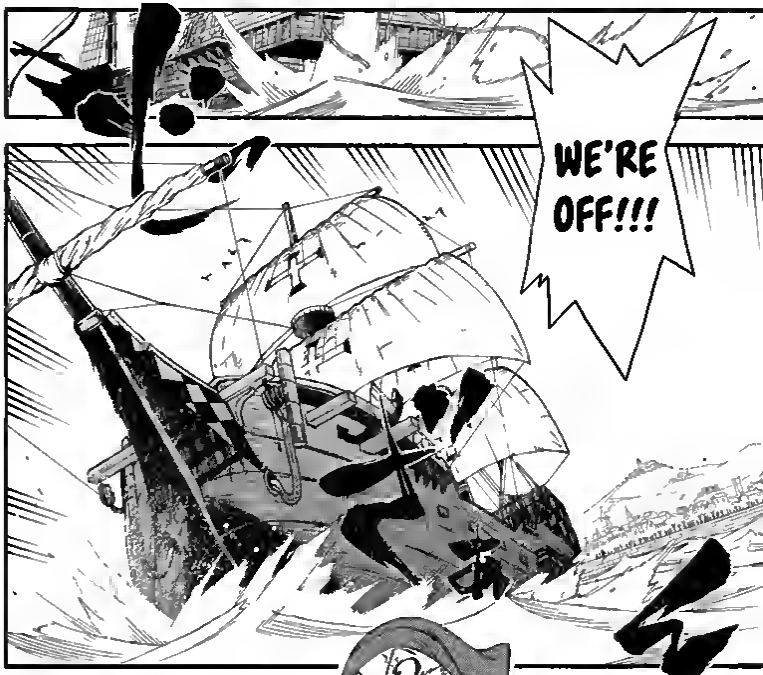
Ah,
Hahaha.
IS YOUR CHEEK ALL RIGHT?

...
No
IT'S ALL RIGHT.

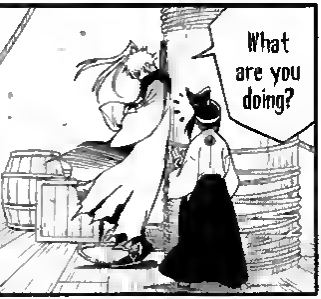
...SORRY, HARU-NOBU.
NEE-CHAN WENT OFF SOMEWHERE SO SHE'S NOT HERE

ACTUALLY,
IT'S MY LEFT CHEEK THAT HURTS...


.....


WE'RE OFF!!!

ALL RIGHT, GET TO WORK YOU DOGS!!


What are you doing?

FLAP

.....
JUST..

I WANT TO WRITE SOMETHING DOWN, BUT...

THIS BLANK SPACE...
I JUST CAN'T SEEM TO FILL IT...

I CAN'T FIND THE RIGHT WORDS...

I'M PRETTY SURE HARU-NOBU SAID TO PUT THIS IN HERE.
AND TO PUT A LIGHT INSIDE THE BOX..
Squeeze

HARU-NOBU,
YESTER-DAY,
WHAT WERE YOU MAKING ALL NIGHT?
THAT WAS-
All right, I'm putting it in!

HARU-
NOBU!!!

STUPID, STUPID, STUPID!
ACTING ALL COOL, YOU STUPID IDIOT!!!
K-KON-CHAN?!

FLAP
Hii!
GO CHASE YOUR DREAMS OR WHATEVER USING YOUR SELFISH MALE LOGIC!!!

Xie xie
Xie xie
Xie xie

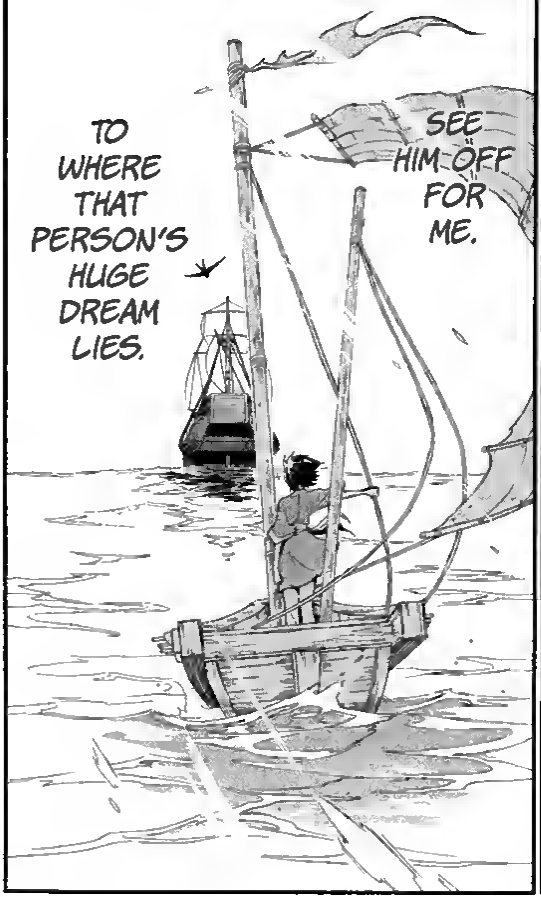
Xie
xie
TH...
THIS IS...
GLORIOUS SNOW
PAPER SNOW...
THE FIRST SNOW TO FALL IN MACAU..!
HARU-NOBU!!

I KNEW.
I CAN'T JUST LEAVE THEM HERE ALONE.
I'M A PROVIDER TO MY YOUNGER SIBLINGS.
THANK YOU,
FOR GIVING IT TO ME STRAIGHT.

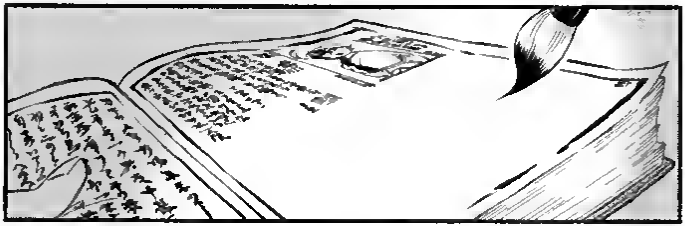
WHALE
FISHER KON...
FAIRY-SAMA...
Catch
PRO-TECT HARU-NOBU.
LISTEN UP! MY NAME IS YAN! KON YAN!
I'M THE BEST FISHER IN THE EAST CHINA SEA, AND I FEED THE STOMACHS OF MACAU'S PEOPLE WITH THESE TWO HANDS OF MINE!!!

GO, "BOAT-FLYING MIRACLE MAN"!
THAT'S A FAREWELL GIFT FROM ME!

I CAN'T BELIEVE NEE-CHAN DID SOMETHING SO GIRLY LIKE SEWING
THAT'S THE ONE NEE-CHAN SPENT ALL NIGHT SEWING.
NEE-CHAN'S CHANGED, HASN'T SHE?
A MAN NEEDS HIS OWN FLAG!!



*T/N The character for "Yan" is "swallow"



WHY I CAN'T FILL THIS BLANK SPACE
I WANT TO KNOW THE REASON
ぱた
Bankoku Shinyouku

I get the feeling I'll figure that out too if I move forward!

THE YOUTHS CONTINUE FORWARD.
Keh...
.....

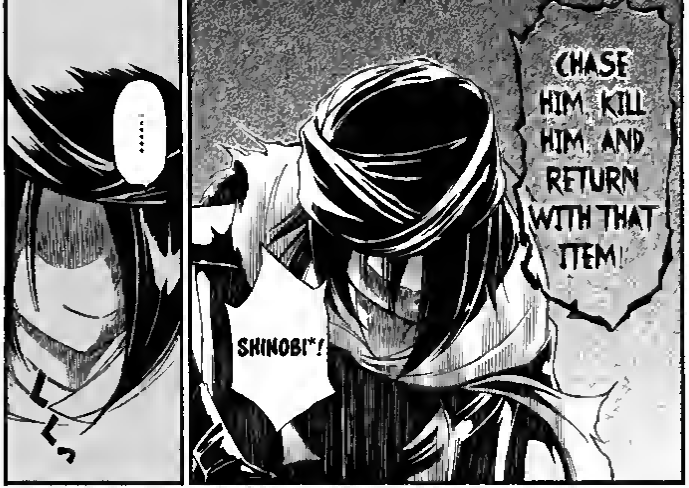
They head towards their destination of "Rome",
"Oboro",
The territory of Tonankai, where you all are heading now.
There is one who is powerful beyond reason.
He's known as...
And to further unknown lands.

"BLACK ASURA"

JAPAN
WE GO BACK A FEW MONTHS IN TIME.

OWARI

... THERE IS ONE WHO HAS LEFT JAPAN WITH A CERTAIN ITEM IN HIS POSSESSION.
THAT ITEM IS NOBUNAGA-SAMA'S RELIC.
IT'S AN ITEM THAT WILL NO DOUBT SHAKE THIS COUNTRY ...!



*T/N: Kanji is "one of Iga"

ドン!
ビュー!

ブホホ

Nuh?!!

I'M JUST KIDDING!
I DON'T ASK QUESTIONS I DON'T NEED FOR THE JOB!
AS LONG AS I GET WHAT'S COMING TO ME!

A PUPPET OF MUD ...?!!

*T/N: femal ninja

"KIRAREZU NO HOTOTOGISU" *!!!
EVEN NOBU-NAGA-SAMA COULDN'T LAY A HAND ON HER.
*T/N Immortal lesser cuckoo
I CAN'T WAIT TO SEE HOW MUCH OF YOUR STRENGTH AS YASHA YOU'VE RE-GAINED!
I WANNA SEE YOU AL-READY,
MOMO-JUUROU !!!
ITEM 17 End

I won't forget you. How could I forget you...? Never
KON'S FISHING ROD

easy going scans
www.egscans.com
Easy Going Scans
Recruiting
Chinese Translators
Korean Translators
Japanese Translators
Proofreaders
Cleaners
Typesetters
Redrawers
Editors
More details on our forum:
http://egscans.com/forum
Artwork from "Bungou Stray Dogs"

easy
Samurai Pagazzi
By: KANEDA Tetsuya
Chapter 18
Credits
Translator: choiboy84
Proofreader: Kokuryu
Cleaner: Ell
Typesetter: Precyse
QC: Ell
If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.
Read Online or download all of our projects at
www.egscans.com

*T/N Malay for "Good afternoon, my name is Itou Mancio."

"Language is culture!" Sawadikap*-
Wow, you really have a talent for learning languages Martino.
They say this is north of Mal
*T/N Thai for "hello"
Woah, guys! Look outside!
Speaking of which, what is Harunobu...
I've got it down already
Mmmble
Mmmble
The language in the Malaccan area sure is difficult.

ITEM 18
~
Tonankai • Malacca
~
The Man Clad in Tropical Heat

Huo
Ohh

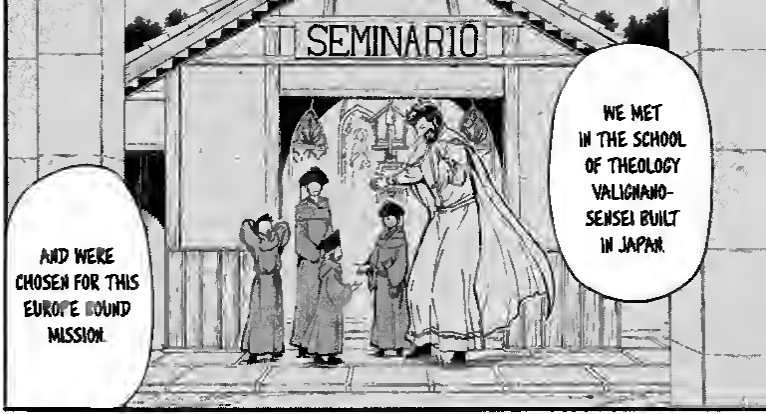
WHAT, A KATANA?! WHAT IS PLANNING TO DO?!
THEY SAID HE HAD AN ARGUMENT WITH MOMOJUUROU HE SAID "HIS SKILLS AS A WARRIOR ARE TOO DULL" AND THAT "HE RELIES TOO MUCH ON OTHERS WITHOUT EVEN WIELDING HIS SWORD"
AND THEN..
HE SAID "I CAN BE CAPABLE TOO!"
IT'S JAPONÉS SWORDPLAY! GO FOR IT!
WHAT ARE YOU PLANNING TO CUT?!
DON'T TELL ME IT'S YOUR ATTENDANT! HOLD IT, HARUNOBU!
.....

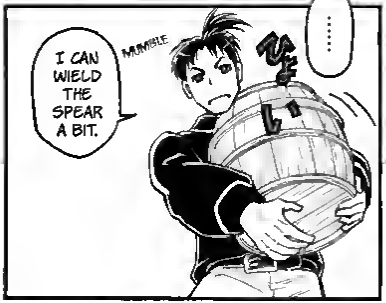
"SEEING THROUGH MEASUREMENTS," ACTIVATE!!
... skipjack tuna...
IT'S DELICIOUS SEARED.
OVERALL LENGTH, 3 SHAKU, 1 SUN!

MY SWORD!!
WIT-NESS!

Hey,
Was that on pur-pose?
Whoosh
.....
THAT'S A SAMURAI OF WAR?
EVEN IF IT WAS
SO LAME.
OHH!
YOU USE YOUR STRENGTH
FOR THE SWORD,
YOU DROP YOUR HIP,
LET THE WEIGHT TAKE OVER, AND ONLY WHEN THE BLADE COMES IN CONTACT,

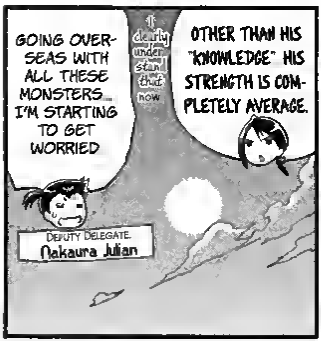
THAT'S AMAZING, HEAD DELEGATE MANCIO-CHAN
I THOUGHT YOU WERE JUST SOME RICH, SPOILED LITTLE BRAT.
DESPITE HOW WE LOOK, WE ARE FAMOUS SAMURAI
WE EACH HAVE DIFFERENT STRENGTHS, BUT THIS MUCH IS SIMPLE ENOUGH.
MARTINO AND JULIAN USED TO BE PAGES TOO
FROM EACH MILITARY FAMILY IN KYUSHU.
WE WERE CHOSEN.
AS CHRISTIANS

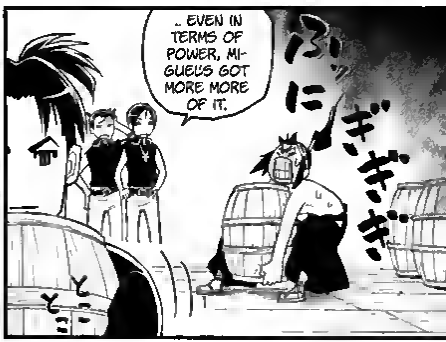

SEMINARIO
WE MET IN THE SCHOOL OF THEOLOGY VALIGNANO-SENSEI BUILT IN JAPAN.
AND WERE CHOSEN FOR THIS EUROPE BOUND MISSION.



Senior Delegate. Chijiwa Miguel

Mission Deputy Delegate. Hara Martino


GOING OVERSEAS WITH ALL THESE MONSTERS... I'M STARTING TO GET WORRIED
(I clearly understand that now.)
OTHER THAN HIS "KNOWLEDGE" HIS STRENGTH IS COMPLETELY AVERAGE.
Deputy Delegate. Nakaura Julian



RICE... IF ONLY I COULD EAT SOME RICE, I COULD HANDLE THE SWORD, AND THIS TOO~
You have no talent whatsoever as a "warrior".
I thought as much, but it's worse than I expected.
HE CAN'T TAKE OVER HIS HOUSE LIKE THAT.
...YEAH.
BUT,
I WAS SAVED BY SUCH A GUY TWICE ALREADY...
.....
CHATTER
CHATTER

She's eating some gross looking fruit!
HOW CAN SHE BE SITTING IN A PLACE LIKE THAT?
I HEARD SHE'S A MOUNTAIN DWELLING "FAIRY" WHO GOT SPECIAL PERMISSION TO BOARD
She's cuuu~te.
KEH
I LIKED KON-CHAN BETTER
HEY, YOU DIDN'T BRING ANY FOOD WITH YOU?
Want some jerky?
.....
"CHINESE MEDICINE" SUFFICES AS FOOD
FLOAT...
ALSO-

WAH
HOA
HEY, "LIAN YU" OR WHATEVER, WHAT ARE YOU DOING ALL OF A SUDDEN ON THE DECK?!
WELL, IT IS "TIME TO BATHE".
SPLASH
※Around 4:00 am in current time
IT'S A HABIT OF MINE WHICH WAS DECIDED BY THE "LUOPAN".
AFTER THIS I RETIRE, THEN WAKE UP AT THE HOUR OF THE TIGER※ THAT IS WHAT IS SHOWN TO BE "AUSPICIOUS".
IF I ADHERE TO THE LUOPAN, I WILL HAVE NO HARDSHIPS. I NEED NOTHING MORE.

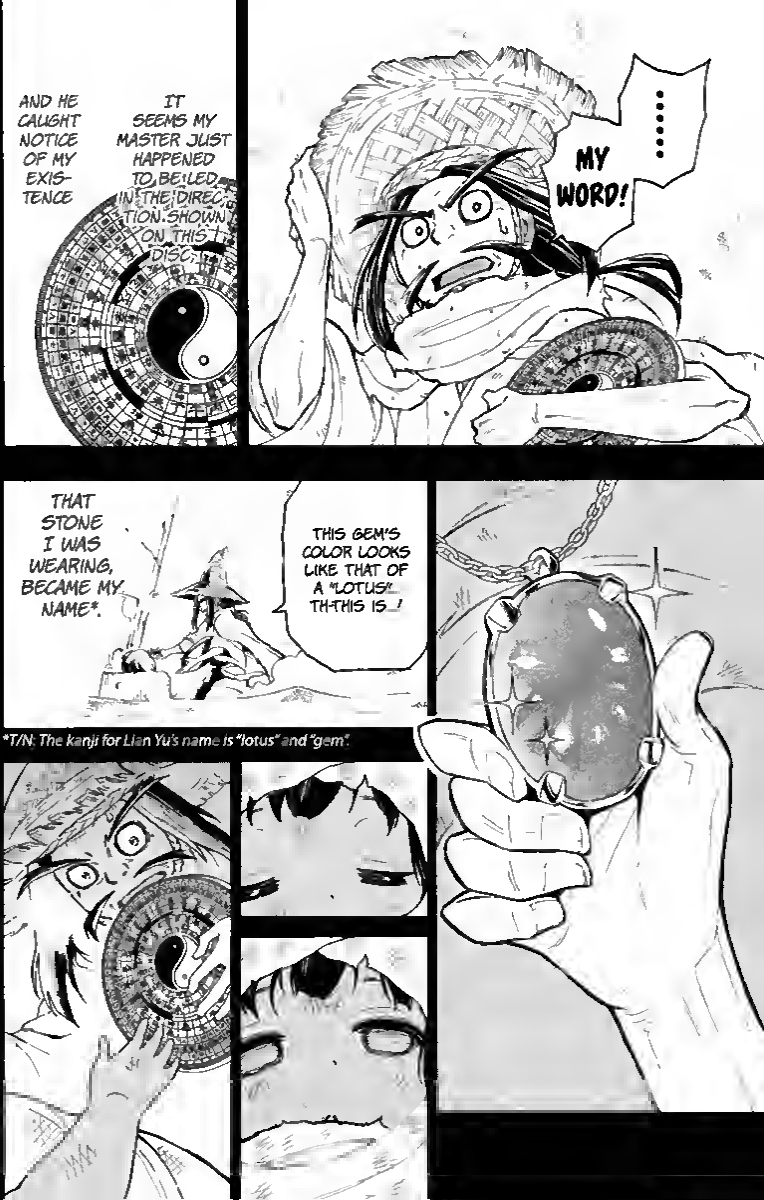
What are you writing down, you?
Brush
Brush
YES.
?
D-DO YOU HAVE THAT DECIDE EVERYTHING FOR YOU?
FORTUNE TELLING?
... SH-SHE MIGHT BE BETTER THAN KON-CHAN...

.....

YEAH, TELL US.
... WHY IS THAT, LIAN YU-DONG?
WHY?

ROAR
... BECAUSE.
THE "LUOPAN" ALLOWED ME TO LIVE.

ざわ…
……
IT TOOK PLACE,
IN A LARGE DESERT EAST OF CHINA
IT SEEMS I WAS AN INFANT THAT DID NOT CRY OUT.
AND SO, NO ONE TOOK NOTICE OF ME

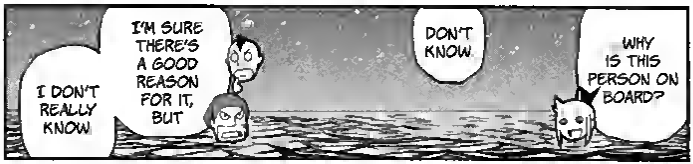

AND HE CAUGHT NOTICE OF MY EXIS-TENCE
IT SEEMS MY MASTER JUST HAPPENED TO BE LED IN THE DIREC-TION SHOWN ON THIS DISC.
MY WORD!
.....
THAT STONE I WAS WEARING, BECAME MY NAME*.
THIS GEM'S COLOR LOOKS LIKE THAT OF A "LOTUS"... TH-THIS IS...!

*T/N: The kanji for Lian Yu's name is "lotus" and "gem".

THERE AFTER,
MY MASTER BECAME MY FATHER,
AND THE LUOPAN, MY MOTHER AND THUS I WAS RAISED.
MY FATHER TEACHES ME THE WAYS OF THE "HERMIT" AND "MEDICINE"!
AND MY MOTHER TEACHES ME HOW TO ACT
... I-I'VE NEVER SEEN A STONE WITH THAT COLOR BEFORE ...!
... YOU'RE... BEING TAUGHT?

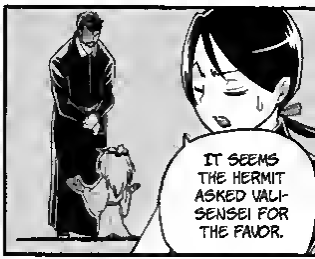
"Fa...
Shaky

.. YES.
THE "FATE" OF MY FORTUNE ALL LIES HERE


I'M SURE THERE'S A GOOD REASON FOR IT, BUT
I DON'T REALLY KNOW
DON'T KNOW
WHY IS THIS PERSON ON BOARD?

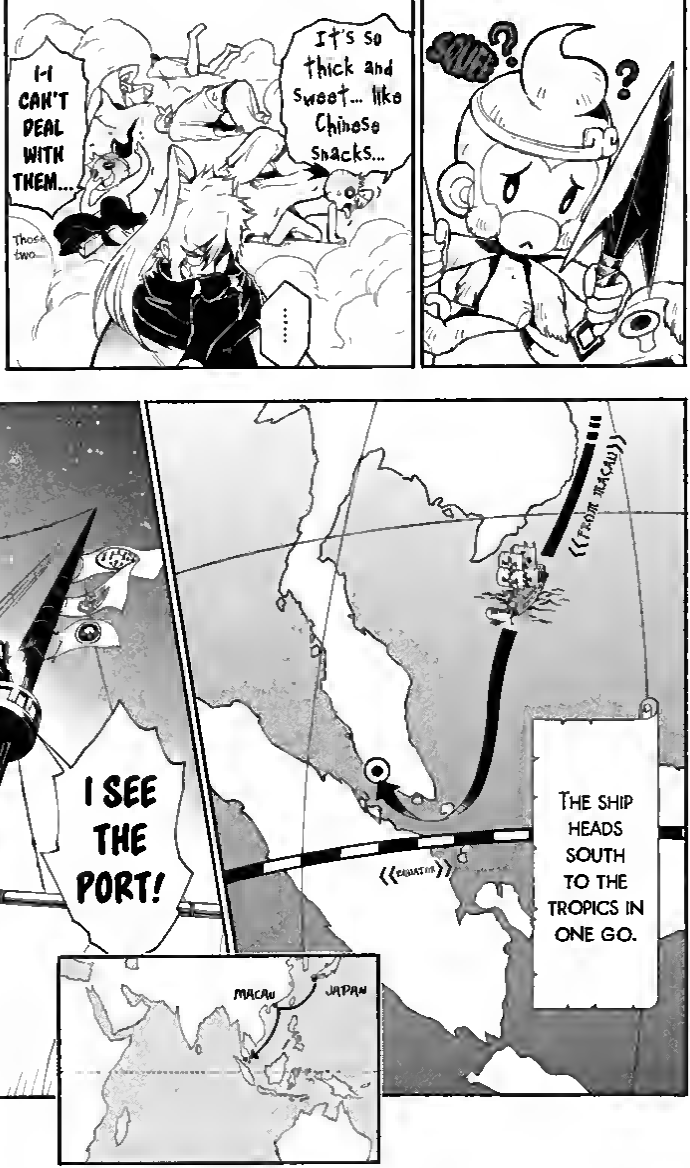
ONCE AGAIN, IT IS NICE TO MEET YOU,
"FOOLISH PERSON WHO GOES AGAINST FATE."

.. DID YOU COME ON-BOARD DUE TO "FATE"?


IT SEEMS THE HERMIT ASKED VALI-SENSEI FOR THE FAVOR.

Harima,
Haru-nobu...
THAT'S OUR DINNER...
AH, THE GOLDEN MONKEY FROM THE CONTI-NENT,
Whoosh
Swoosh
.....

Nuah?!
XIAO KONG
Jump
TAP TAP TAP
WHAT ARE YOU DOING, YOU LITTLE-
Y-YOU DAMN MONKEY!
GYAH-
WAHH!
G-GAAAS?!
THAT'S WHAT YOU'RE MAD ABOUT?!
SQUEE
YOU MUSTN'T STEAL THINGS LIKE RAW FISH

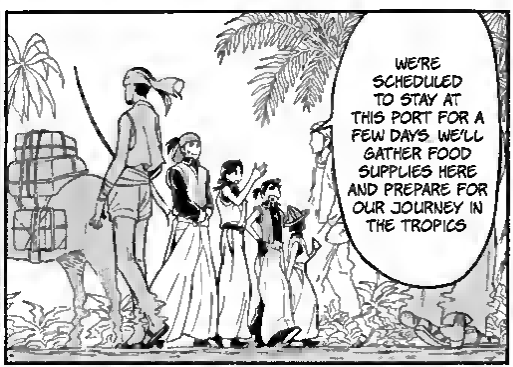

I-I CAN'T DEAL WITH THEM...
It's so thick and sweet... like Chinese snacks...
Those two
.....
SQUIP
?
?
FROM MACAU
EQUATOR
THE SHIP HEADS SOUTH TO THE TROPICS IN ONE GO.
I SEE THE PORT!
MACAU
JAPAN

A TOWN IN THE SOUTHWESTERN AREA OF THE PLACE NOW KNOWN AS MALAYSIA
MALAY PENINSULA
Malacca

CHATTER
CHATTER
BECAUSE THIS IS A PLACE OF EXCHANGE FOR TRADE BETWEEN THE EAST AND THE WEST
MACAU DOESN'T EVEN COMPARE THERE ARE PEOPLE FROM ALL OVER

MAN, IT'S HUMID!
What's with this heat?!
Bzz
Bzz
キョ キョ キョ
THEY SAY THERE ARE UNKNOWN BEASTS HERE SO BE CAREFUL.

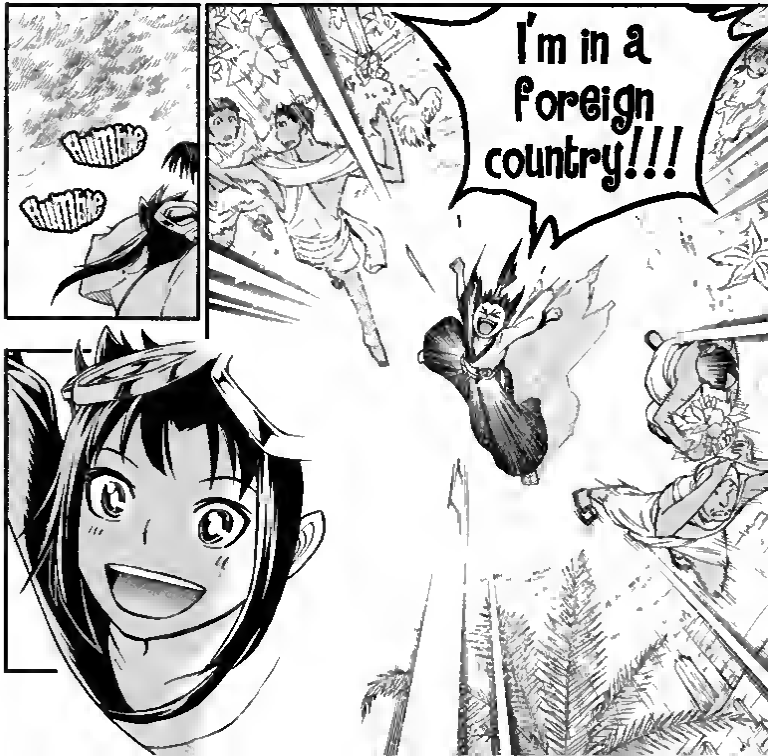
SO,


WE'RE SCHEDULED TO STAY AT THIS PORT FOR A FEW DAYS. WE'LL GATHER FOOD SUPPLIES HERE AND PREPARE FOR OUR JOURNEY IN THE TROPICS

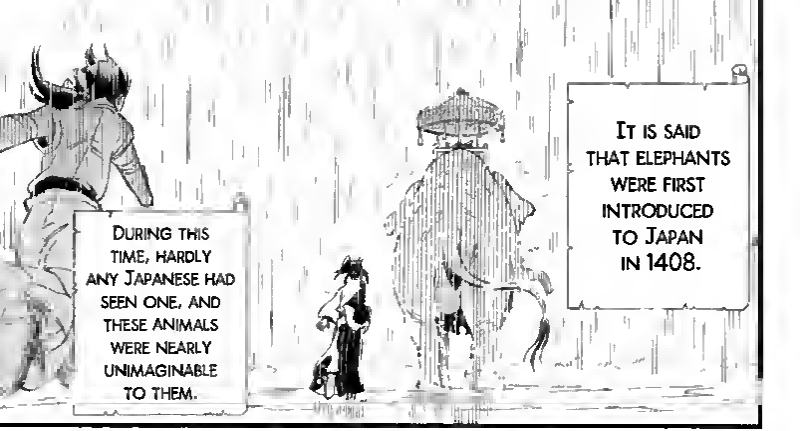
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
WHERE IS HE?
Ma-lac-ca!!!

*T/N: Indonesian for "how much" and "you're welcome"

A HOUSE WITH "RAISED FLOORS" LIKE JAPAN.
I'VE FOUND A COMMON FEATURE!
Ha
Ha
THE TREES ARE RICH WITH COLOR.
EVEN THE PEOPLE AND ANIMALS ARE ALL RICH WITH COLOR!


I'm in a foreign country!!!
SHUTTER
SHUTTER

ゴゴゴ


It is said that elephants were first introduced to Japan in 1408.
During this time, hardly any Japanese had seen one, and these animals were nearly unimaginable to them.

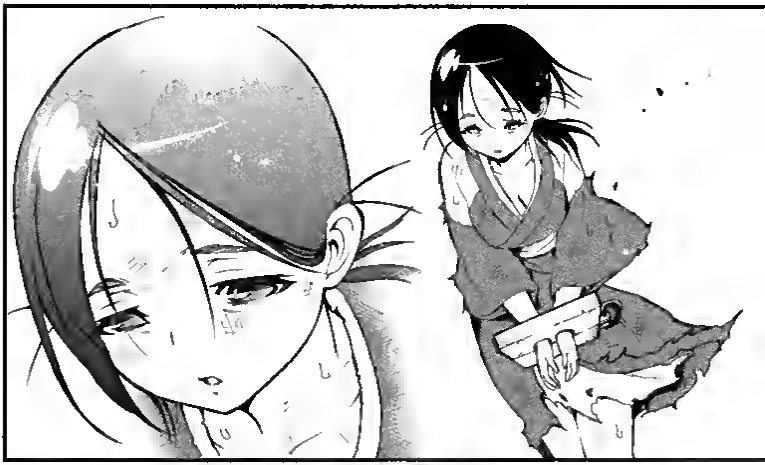
Wh- what is that...?!
Mancio
Harunobu! We told you countless times not to separate from...
Haa
Haa

SPLASH
Move it, foreigners.
I'm realizing how wide this world is...!
Right now,

YOU WANT TO BE WHIPPED TOO?
HUH?!
?
Clink
Clink

Ahh
Ahh
MANCIO, THIS...
I heard that items weren't the only things traded here...
.....
I did hear about it but to think it's this large a scale...

HUMAN PROD-UCTS,
SLAVES ...!!!
I don't know how they were gathered but they're from various countries...
A~as one who serves God... I cannot for-give this...!



*T/N Reference to V01 | CH1 | P066

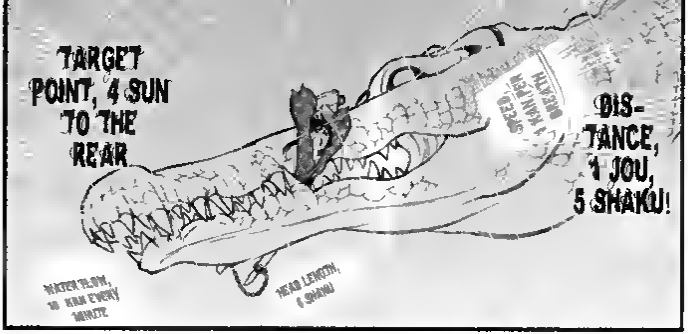
**T/N Reference to V01 | CH1 | P074

ボオオン
Ah!
ぶくぶく
……
ぶくぶく
Tch
…what is it?
What did you guys do?
Shems a cheap product from some island country anyway Forget her.
Ha! she fell in this river... she can't be saved...

!!!
TH-THERE'S SOMETHING THERE!!
!

MOMO-
JUUROU!!
HARU!

You can't even cut a fish, and you plan to lay hands on a monster?
You fool.
"SEEING THROUGH MEASUREMENTS!!!"


TARGET POINT, 4 SUN TO THE REAR
DIS-TANCE, 1 JOU, 5 SHAKU!
SPECIES: HUMAN BREATH
WATER FLOW, 10 KAN EVERY MINUTE
HEAD LENGTH, 1 SHAKU

MO-MO!

I AIM HERE!!
ズドドド

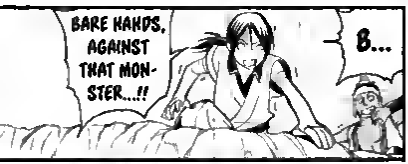
ドドドド

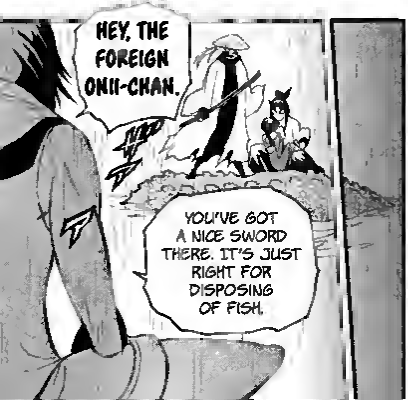
ゴゴゴ

!
THERE'S ONE MORE!!
DAMN IT YOU BAS-TARDS!
HE SPLIT THE CROCODILE'S HEAD IN TWO?!!

CAN'T YOU KEEP YOUR EYES ON ONE PERSON?!!
GYAH
LUNDIN-SAMA!!

Ora
hh!!!
Gahh!!
ドゴ
ドゴ


BARE HANDS, AGAINST THAT MONSTER...!!
B...


HEY, THE FOREIGN ONII-CHAN.
YOU'VE GOT A NICE SWORD THERE. IT'S JUST RIGHT FOR DISPOSING OF FISH.

ぱっ
あぁ

TAKE GOOD CARE OF IT.
FROM HERE ON, THIS IS A PLACE WHERE THE WEAK WON'T SURVIVE IF THEY DON'T AT LEAST CARRY A WEAPON.
Tsu
WEL-COME, TO THE "COUN-TRY OF WAR"!!!
ITEM 18
End

Crossroad-Ricci & Estevez & The Hermit's Travels 1

Following Valignano's instructions, the oriental evangelical priest Ricci heads for Zhaoqing in the Ming nation. On the way, he captures a giant panda.

Easy Going Scans
easy going scans
www.egscans.com
RECRUITING
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
CHINESE KOREAN & JAPANESE TRANSLATORS
PROOFREADERS EDITORS CLEANERS
TYPESETTERS REDRAWERS
Artwork from Rappa

easy
egscans
www.egscans.com

THIS IS-
A "COUN-TRY OF WAR"?!!
A SLAVE TRADER ...!
GUESS YOU DON'T WANT TO LIVE, TRYING TO STEAL HER AND ALL.
THAT FEMALE THAT* IS ONE OF THE PEOPLE I BOUGHT...!
*T/N: Thai for "slave."

Item 19

~ Tonankai • Malacca ~ To the Country of War

*T/N: Reference to V01 | CH1 | P066

LENGTH OF BOTH ARMS, 4 SHAKU, 2 SUN
LENGTH OF THE SPEAR AND ARMS 5 SHAKU, 5 SUN
DISTANCE TO THE COAST, 4 KAN, 2 SHAKU
TAE'S HEIGHT, 5 SHAKU, 1 SUN
TAE'S HEIGHT???
?!!
WHAT?!!
Hag ahhh
GET THE GIRL BACK!!
KILL THE TWERP!!
Haru-nonbu,
WE'RE ESCAPING MOMO!!

HE KICKED THE WATER!!
THE WATER?!
HE CUT.
WHOOP.

Grab
Your leg's wide open.
You focus too much on your katana!
MOMO!!

WATCH OUT! THE POWER OF HIS KICK IS!!

OH.
HE DODGED ...
Grip...

!!
Ahh!
OSH AHH!
HE DODGED MOMO'S SLASH ATTACK FROM BEHIND!

CRACK
BUT YOU MUST'VE AT LEAST LOST A RIB, RIGHT?
YOU USED THAT DAGGER TO BARELY PROTECT YOURSELF?
WOW
.....
MOMO!!!

!...

I KNOW BECAUSE TONS OF YOU COME THROUGH HERE!
YOU GUYS ARE FROM THAT COUH-TRY JAPAH, RIGHT?
CALLING YOURSELVES "SAMURAI" OR SOME-THING.
GUYS WITH WEAPONS RELY ON THEM.
SO THEIR ATTACKS ARE OBVIOUS.

BUT YOU HAVE NO SKILL!!
IT SEEMS IT'S A "COUNTRY FULL OF WAR" OVER THERE TOO.
MO-MO!!
Nuh.
DAMN IT!
You're gonna end up dead in this country!!
Un-less you can fight with flesh and blood,
You ignorant samurai!!!

"THUNDER-
GOD'S
AXE
STRIKE"
!!!!

HE'S GONE.
.....
Ah?

PSYCH, GOTCHA.
I'LL JUST STRANGLE YOU TO DEATH NOW AND...

LET ME TEACH THIS MONKEY HOW TO USE TOOLS.
UOO HHH ?!!
WHAT'S WITH THIS GUY?
HE WAS READY TO PIERCE THROUGH HIS OWN BODY WITHOUT ANY HESITATION...!!

THIS COUNTRY... DOESN'T HAVE WARRIORS LIKE THIS...!
HE'S JUST RARING TO DIE!!
IS HE READY TO KILL HIMSELF AS LONG AS HE CAN CUT DOWN HIS OPPONENT ...?!!
... no, I'm not ...
Ahh?
ARE YOU "BLACK ASURA" ...?

WHAT?!
ARROWS ?!!
?!!!

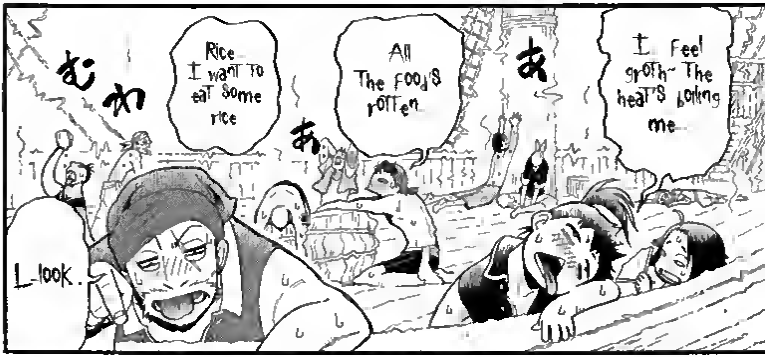
Y-YOU BAS-TARDS ...
WHY...?

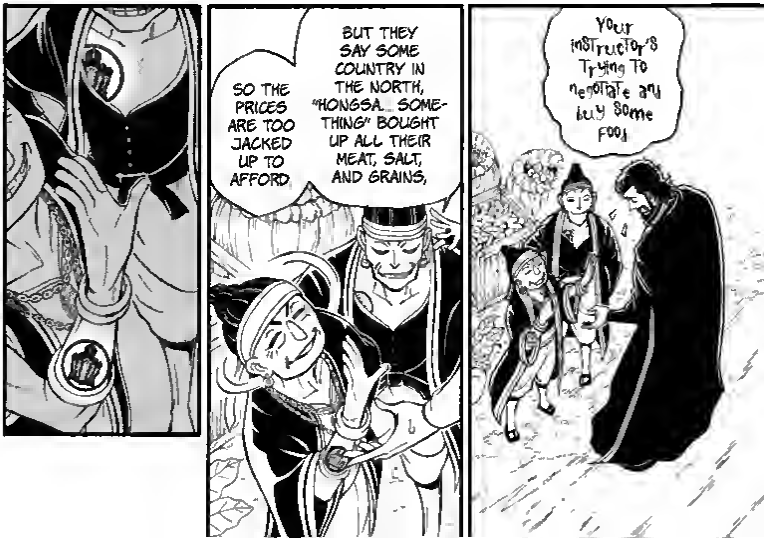
WH-WHAT'S GOING ON?! YOU JUST SHOT YOUR OWN SUPE-RIOR!

Nu-gigi
...

H-H-HURRY, WE HAVE TO TAKE THESE GUYS AND GO...!
DAMN IT!
!!
PORT
シャキン

IT'S CALM.
THERE ISN'T A SINGLE WAVE AT SEA.
WE WON'T BE ABLE TO LEAVE FOR A WHILE LIKE THIS


I feel sooth~ The heat's loving me...
All the food's rotten
Rice I want to eat some rice
I look.


Your instructor's trying to negotiate and buy some food
BUT THEY SAY SOME COUNTRY IN THE NORTH, "HONGSA... SOMETHING" BOUGHT UP ALL THEIR MEAT, SALT, AND GRAINS,
SO THE PRICES ARE TOO JACKED UP TO AFFORD

DAMN IT!
Anyway, where did Harunobu and Mancio go off to?
SQUIT
.....
... UH...
?!

Ohh, you've come to!
As expected of the Hermit's medical book!
I can combine it with the "medicine" item in the "daihyakka" and... use it!
BLOOD SPLATTER
DWAH H!
AH, YOUR WOUNDS WILL OPEN IF YOU MOVE!
AND YOU WERE LUCKY ENOUGH THAT THEY DIDN'T HIT YOUR VITALS...
DAMN IT, WHERE IS THIS?
It's an abandoned house near the river
OW-W!
YOU BAS-TARDS,
HMM?
TH...
THE THAT I BOUGHT...

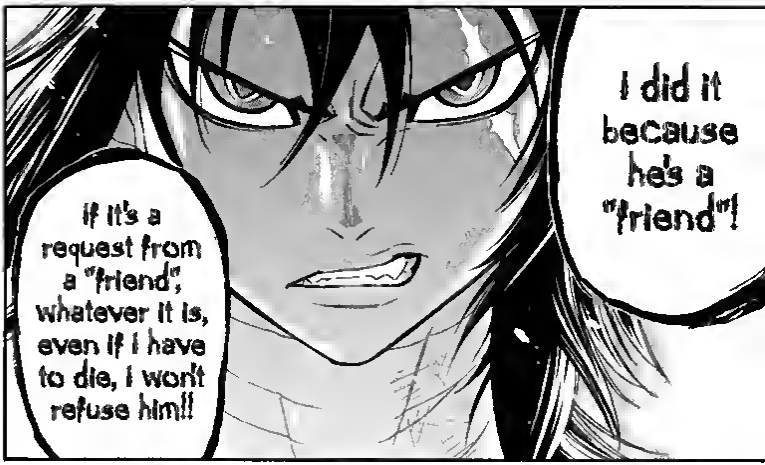
I HEARD FROM THE SOLDIERS BEHIND YOU TO THE RIGHT.
THEY SAY YOU'RE A WARRIOR FROM A COUNTRY IN THE NORTH CALLED "AYUTTHAYA"
B-BASTARD!
Nugu~ guh!
THAT YOU BOUGHT PEOPLE ON THE ORDERS OF THE PRINCE OF "AYUT THAYA"
AND YOU WERE ON YOUR WAY TO DELIVER THEM WITH THESE SOLDIERS

TAKING AWAY PEOPLE FROM FOREIGN COUNTRIES, INCLUDING OUR JAPAN, OUT ACROSS THE SEA...!
I'M THE ONE WITH THE QUESTIONS HERE!
.....
THAT'S RIGHT... WHY IS THAT...
I, I was suddenly captured on the beach in Hamina village !
.....
How many guns must you be exchanging them for...?
I'm...
I'm from Shimonoseki

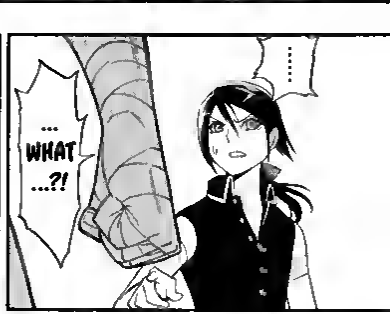
THE PRINCE OF "AYUTTHAYA" IS A CLOSE FRIEND!
A HUGE WAR IS STARTING IN MY COUNTRY!
THAT PRINCE SAYS "WE NEED THAT"...!
A GREAT WAR THAT WILL DETERMINE THE FUTURE THE COUNTRY
AND THE ORDER TO "BUY THAT" CAME FROM THE PRINCE!
SO I DID IT!
THIS GUY...!!

...HE'S A "FRIEND"...

ARE YOU WILLING TO DO ANYTHING, YOU BASTARD?!
JUST BECAUSE YOU'RE A PRINCE AND RETAINER, DOES THAT MEAN ANYTHING GOES?!


I did it because he's a "friend"!
If it's a request from a "friend", whatever it is, even if I have to die, I won't refuse him!!

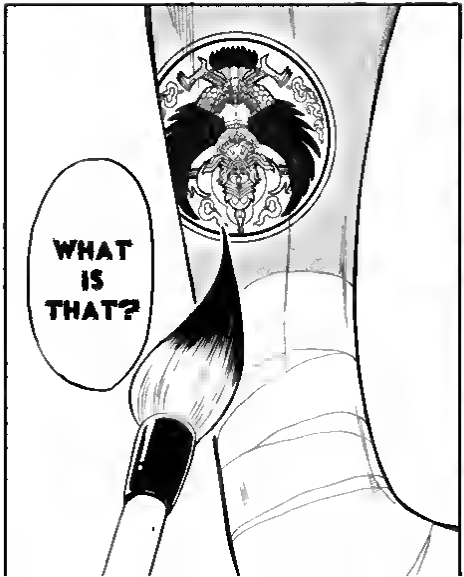
"FRIEND" ...?


... WHAT ...?!

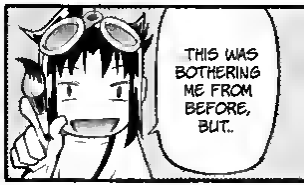
FLAIL
FLAIL
THOSE SOLDIERS ARE HERE TO PASS ON THE PRINCE'S ORDERS
.....
.....
. WHAT IS THIS ?
ドドドドドドドド
ドドドド
.....

WHAT'S WITH THIS GUY?!!

Knock Knock
Oh-
Hey
U-Hm


WHAT IS THAT?

This guy's, well...


THIS WAS BOTHERING ME FROM BEFORE, BUT..

A KINGDOM THAT USES ITS NUMEROUS VASSAL STATES AS PLAYTHINGS THE "HONGSAWADI KINGDOM"
.. OUR PROVINCE WAS ALWAYS UNDER THE RULE OF A CERTAIN KINGDOM.
THE CREST OF "GARUDA"
This is the mark of the people of "Ayutthaya"!!
WE'RE GUNNING FOR INDEPENDENCE FROM THAT SHITTY KINGDOM THROUGH WAR!
Ah!
WE HAVE THIS OVER HERE.
INDEPENDENCE...?
"HONGSAWADI"...?

The mark of the "Hongsawadi Kingdom"!!
The crest of "Naga"
!!
TH-THAT'S ...
ド ド ド
You bastards are...?!!
You...
ド

?!!!
SUDDENLY,

Those who appeared, were men etched with the crest of "Hongsawadi" on their bodies.
With speed which even Momo-juurou could not follow.

KYA-AHHH !!!
SUP-PORT! WE'VE BEEN WAIT-ING!!

WE'RE SOLDIERS OF "HONG-SAWADI"! IDIOT!
DUMBASS!! YOU WERE BEING FOOLED BY US!
TO SEND THEM TO "NONG-SAWADI"!!
FROM THE BEGINNING, WE HAD YOU BUY THESE THAT...
AND YOU BELIEVED WE WERE THE "PRINCE'S MESSENGERS", FOOOOL!!
NUAH, WAIT!
THAT WOULD MAKE IT LOOK LIKE YOUR COUNTRY BOUGHT THEM AND SENT THEM TO "NONG-SAWADI"!
THE PLAN WAS TO HAVE YOU EXECUTED BY YOUR PRINCE "FRIEND" AS A TRAITOR!

THAT'S PROBABLY SOMETHING YOUR SHITTY UPRIGHT PRINCE COULDN'T EVEN THINK OOOF!!!
THERE ARE PLENTY OF FOREIGNERS LIKE THEM THAT COME TO THIS TONANKAI PENINSULA!
"HONGSAWADI" GREW HUGE BY BUYING THOSE GUYS WHO DON'T KNOW THEIR LEFT FROM THEIR RIGHT!

WE'LL BE TAKING THIS FINE JEWEL!!
Dahya-hyahya-hya!!!

ガロ
ガロ

...
YOU,
WHAT WILL BECOME OF THE PEOPLE... WHO WERE TAKEN TO "HONGSAMADI"?

.....
MANCIO, ARE YOU ALL RIGHT..?
DRIP

... in that land, the men will be soldiers, and the women... will be play-things...
I... used to be a that too...
So giving me those orders ...
I thought it was strange ...
Clenck
Clenck
ENE-MIES... COUN-TRIES... WARS...
SO, HERE TOO...
HARU...
.....

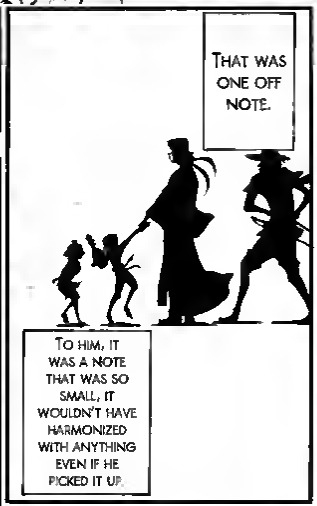
NOW,
GUIDE US TO "HONG-SAWADI"!
I'M HARIMA HARUNOBU, "A WASHED UP SAMURAI WHO'S WRITING THE BANKOKU DAIHYAKKA".
WE'RE GOING TO GO TAKE BACK THE JAPANESE PEOPLE THAT WERE TAKEN, NOW.
WHAT?! HARU-NOBU!
MANCIO, YOU RETURN TO THE SHIP AND SET SAIL WITH EVERYONE!

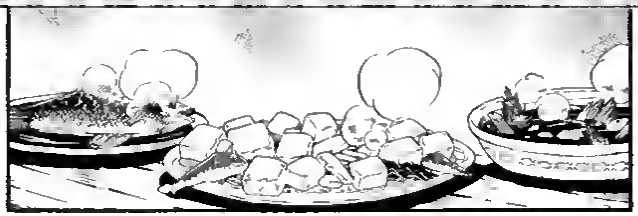
To be continued in Volume 6

End of Volume Omake
~†ROAD~
Ricci&Estevez&The Hermit
『One Note』
While evangelizing in the great Ming Empire,
His name is Li Madou.
Not even his only "instrument" lets out a single wasted note.
Heading toward his dream of evangelizing the Orient,
Using the quickest and most appropriate methods,
He skillfully captures the hearts of the nobles and intellectuals.
There is not a single wasted action in his duties.

Had it been his usual self, it would have been a useless piece to be abandoned

.....


That was one off note.
To him, it was a note that was so small, it wouldn't have harmonized with anything even if he picked it up.



With the unplanned pick up of these small notes, for the first time,
A momentary ensemble.
He is Li Madou. The new Matteo Ricci.
fin.

※収録されている内容は、作品の執筆年代・執筆された状況を考慮し、
コミックス発売当時のまま掲載しています。

サムライ・ラガッツィ　戦国少年西方見聞録(5)

2013年2月1日発行(01)

著　者　金田達也
© 金田達也 2013
発行者　清水保雅

発行所　株式会社　講談社
〒112-8001
東京都文京区音羽 2-12-21

EASY GOING SCANS
Recruiting
Proofreaders
Chinese Translators
Cleaners
Korean Translators
Redrawers
Japanese Translators
Typesetters
Quality Checkers
Editors
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
http://egscans.com/
Artwork from the manhua "Feng Shen Ji"